

出國報告

訪視日本沖繩、北九州八幡、山口大、德山大等地

實習學生及業者

服務機關：應用日語系

姓名職稱：王珍妮系主任

派赴國家：日本

出國期間：2016/1/14-1/23

報告日期：2016/3/1

摘要

此次行程分別拜訪二所姊妹校及五處實習單位，了解學生交換留學期間之實習狀況以及業界的反應與意見，以促進今後更深的交流與合作。並且為拓展新的實習據點，同時參訪四家業者及二處大學。行程內容如下：

日期	地點	活動內容	住宿
1/13 (三)	桃園	因隔天搭早班飛機，在桃園住宿一晚	城市商旅航空館
1/14 (四)	沖繩	桃園(BR0106 0810-1120)- 那霸 訪問實習單位： 沖繩殘波岬皇家飯店	殘波岬皇家飯店
1/15 (五)	沖繩	與 6 位同學座談	殘波岬皇家飯店
1/16 (六)	北九州	那霸-福岡 訪問北九州八幡皇家飯店 與 3 位同學座談	八幡皇家飯店
1/17 (日)	山口縣 山口市	新幹線小倉站-新山口 與實習單位：常盤溫泉旅館負責人座談 與山口大學交換留學同學座談	常盤溫泉旅館
1/18 (一)	山口縣 山口市	訪問大隅觀光会社 訪問山口大學	常盤溫泉旅館
1/19 (二)	山口縣 周南市	新幹線新山口-德山 訪問德山大學岡野學長、紙矢先生、 村瀨部長 與德山大學交換留學同學座談 訪問實習單位：藤吉飯店	ホテルルートイン 德山

1/20(三)	石川縣 山代 温泉	新幹線德山-新大阪，北陸本線-金沢 拜訪金沢大学山本洋先生 北陸本線-金沢-加賀温泉 與前沖繩殘波岬皇家飯店總支配人 岩下部長、河鹿莊飯店小野寺總支配 人會談	温泉天祥旅館
1/21(四)	石川縣 山中 温泉	訪問大和集團山中温泉河鹿莊飯店 與温泉天祥業者會談 與畢業生座談	温泉天祥旅館
1/22(五)	石川縣 小松市	訪問小松短期大学 訪問和倉温泉 加賀屋 姊妹館あえ の風	あえの風旅館
1/23(六)	高雄	回國	

一、目的與過程

1. 目的

此次訪問目的有三，一為訪視在日本實習之本校學生，了解在當地學習與實習之狀況；一是拜訪本校姊妹校與實習單位，保持情誼並加深今後之合作與交流。再者是開拓實習據點，並實地訪視是否有機會合作之日本大學。

2. 過程

以下為此次訪視過程中所會見各單位負責人之名單：

(1) 實習單位之一：沖繩殘波岬皇家大飯店

總支配人 伊藤佳典

宿泊支配人 松村俊夫

業務支配人 森正樹

料飲部マネージャー 奥平晃巳

料飲部支配人 中山大

(2) 實習單位之二：北九州八幡皇家飯店

原殘波岬皇家大飯店總支配人 田中健一

總支配人 芳賀真理子

營業總務代表 田代淳子

(3) 實習單位之三：西之雅常盤溫泉飯店

董事會代表兼總經理 宮川和也

董事會長 宮川力

(4) 實習單位之四：藤吉日式料理集團

料理長兼店長 伊藤吉郎

若女將 伊藤雅子

(5) 實習單位之五：石川縣溫泉天祥

社長 新滝秀樹

業務室長 新滝有紀子

業務 新滝祥子

(6) 姊妹校之一：山口大學

經濟學部學務係 光井剛夫

觀光政策學科教授 陳禮俊

東亞研究所教授 植村高久所長

經濟學部觀光政策學科副教授 朝水宗彥

(7) 姊妹校之二：德山大學

校長 岡野啓介

教授 紙矢健治

學生支援中心長 村瀨秀輝

(8) 拜訪大學之一：小松短期大學

校長 長野勇

地域創造學科副教授 木村誠

(9) 拜訪大學之二：金沢大學

留學生センター：山本洋先生

(10) 業者之一：大隅觀光集團

大隅集團會長 大隅博志

大隅觀光集團社長 大隅正和

觀光部總部門署長 村田利裕

- (11) 業者之二:大和集團山中温泉河鹿莊飯店
總支配人 小野寺裕治
- (12) 業者之三:和倉温泉加賀屋温泉旅館
營業部課長 天野博志
- (13) 業者之四:加賀屋温泉旅館姐妹館あえの風
女將 長谷川明子

二、心得及建議

1. 現狀

此次訪視地區本校專業實習及交換留學加實習之學生及其實習狀況如下：

專業實習	學生名單	人數	註
沖繩殘波岬皇家飯店	陸靖、楊尚融、張馨方、張雅茹、鄧媚玲、陳俐倩	6名	2017年增加1名 共計7名
北九州八幡皇家飯店	林芳佳、蔡韓羽、黃琳芷	3名	
交換留學	學生名單	人數	實習單位
山口大學	張靜、陳曉玲、詹雅筑、蕭宛凌、游芳瑾	5名	西之雅常盤温泉旅館
徳山大學	楊婕、蔡佳均	2名	藤吉日式料理集團
打工度假	學生名單	人數	實習單位
石川縣温泉天祥	蘇嫩涵、曹芷婷、周郁婷、魏芷蓉、蔡欣娟	5名	2016年起正式招收實習生
合計		21名	

2. 心得

(1) 沖繩殘波岬皇家飯店

沖繩殘波岬皇家飯店與本校建教合作已有 12 年的歷史，學生實習狀況穩定，3 名在客務部，3 名在料飲部；擔任第一線的服務。由於學生表現良好，可以成為飯店的即時戰力，除 2016 年 7 月起將新增 1 名在海邊販賣服務部之外，英日語能力優秀者，每個月增加日幣 5000 元之津貼。

(2) 北九州八幡皇家飯店

本為北九州國際大學交換留學之實習企業，自 2015 年起成為專業實習合作單位。接受本校 3 名研修生，分別在櫃檯擔任行李員、西餐廳外場以及販賣部各配置 1 名實習。業者表示，近年來大陸、台灣、韓國及香港的觀光客特別多，在溝通協調上本校學生發揮了很大的功用，幫了很大的忙，他們表示感謝，同學也都適應良好。

(3) 西之雅常盤溫泉旅館

參觀在山口大學的 5 名同學的宿舍及學習環境，不僅舒適安全，並有經濟學部的師長照顧，相信同學可以在此努力地加強專業知識。

至於在西之雅常盤溫泉旅館的實習，因為雙方的建教合作已進入第五年，同學在學習和實習兩者之間時間的調配上，以及在工作內容的適應上，都已步入穩定發展的階段。訪視期間勉勵同學不要怕吃苦，抱著樂觀進取的態度，五人彼此扶持，互相鼓勵，完成在日本實習的課程。

(4) 藤吉日式料理集團

姊妹校德山大學，在照顧留學生的事上格外用心。尤其是留學生支援室的村瀨秀輝先生，不僅積極招募海外學生，也經常帶領留學生體驗當地社區各類文化及節慶活動，並定期舉辦留學生的演講等各類文藝競賽。使留學生不僅在校園學習，也參與社區活動，融入日本人的生活中。

實習單位藤吉日式料理店的伊藤雅子女店長，非常照顧本校同學，教導日式服務、日本酒的品酒及如何向顧客介紹日本料理等。同學們在此學習、實習、交流，並接受各類的刺激和洗禮，他們異口同聲說來到德山學習很幸運，很珍惜在日本的生活。

(5) 溫泉天祥旅館

獲日本媒體評選「2016 年日本的飯店旅館 100 選」中的 13 名的溫泉天祥旅館，堪稱優質的溫泉旅館，並有溫泉天祥旅館附屬的觀光遊樂體

驗區「ゆのくにの森」，可以提供多元實習及就業的機會。

2015 年訪視後建立初步合作關係，目前有 5 位本校畢業同學在此打工度假，2016 年 7 月起將接受本校 3 名實習研修生，成為專業實習單位。學生在此實習，基本上為日本式的接待及服務，可以歷練語言的表達和精緻日式服務款待之進退應對。

(6) 北陸地區大學

為拓展日本北陸地區實習據點，藉由溫泉天祥業者介紹，拜訪位於小松市之小松短期大學，規模雖不大，具有醫療、餐旅、工業方面專業，兩年後將改制為四年制之大學。對高雄餐旅大學深表興趣與敬意，希望今後有合作之機會。

另外拜訪位於金沢市金沢大學，初談合作意向。對方表示先從學術合作及交流開始，累積一段時間的合作成果之後，再談兩校之協定。基本上金沢大學山本洋教授將參加本系 2016 年國際學術研討會之發表。

(7) 表達合作意願之業者

(a) 大隅觀光会社

位於山口市之大隅觀光会社，多年來均與本校保持互動關係。每年日本山陰山陽旅行觀光團體到台灣的商談會，南部地區的工作都是由應日系同學協助翻譯，對本校學生留下深刻印象。由於該公司的觀光巴士旅行團等業務的需要，遂提出將接受應日系同學的實習。2016 年先以交換留學加實習的方式進行研修；2017 年之後成為本校專業實習單位，接受本校 4 位研修生，分別在山口營業所及廣島營業所實習。

已在應日系 1042 第一次實習輔導委員會議(2016. 2. 25)決議通過為新增實習單位。(2016. 2. 25)

(b) 大和集團山中溫泉河鹿莊飯店 (石川縣)

與沖繩殘波岬皇家飯店同為大和集團之下的飯店之山中溫泉河鹿莊飯店，也提出接受本校同學的實習之請求。此次特地前去訪察各方面設施及實習的準備都已完備。已在應日系 1042 第一次實習輔導委員會議(2016. 2. 25)決議通過為新增實習單位。

3. 課題

- (1) 目前與姊妹校山口大學、德山大學的合作已趨穩定，但這兩所姊妹校並未每年派遣交換留學生來本校，此次訪視特別提出邀請並提供留學

生選課參考。

與九州國際大學的合作，目前暫停派遣交換留學生，今後合作的方向有待確認。

- (2) 實習單位均認同本校的海外實習制度，並肯定本校實習學生。本校除加強學生的語言能力外，今後需深化學生實習內涵，即不只是讓學生學會工作的做法，特別重要的是習得日本式服務的精神與態度以及團隊合作。

4. 建議

- (1) 每年定期訪視，加深與姊妹校以及與業者的互動關係。
- (2) 交換留學人數穩定成長，建立聯絡網互相支持。

5. 附錄（訪視照片）



與沖繩業者會談
2016. 1. 14



沖繩六位實習生左起陳利蒨、張雅茹、鄧媚齡、
張馨方、楊尚融、陸靖 2016. 1. 14



與沖繩六位實習生聚餐座談 2016.1.15



與八幡業者聚餐座談 2016.1.16



贈送紀念品給八幡芳賀總支配人 2016.1.16



與八幡三位實習生座談 2016.1.16



與常盤溫泉業者宮川會長、宮川社長、女將、大隅社長、村田部長 2016.1.17



山口大学5位交換留學生左起：陳曉玲、蕭宛凌、張靜、游芳瑾、詹雅筑 2016.1.17



贈送高餐二十周年紀念專刊給寄稿之德山
大學校長岡野啟介教授 2016. 1. 19



在藤吉日本料理與德山大學會餐
前排左起：岡野校長，藤吉料理長，紙矢健
治教授 2016. 1. 19



拜訪大隅觀光公司
左起村田部長、大隅正和社長、大隅博志會
長 2016. 1. 18



拜訪山口大學陳禮俊教授 2016. 1. 18



與大和集團岩下部長、河野莊皇家飯店小野
寺裕治總支配人 2016. 1. 20



拜訪山中溫泉 河野莊皇家飯店 2016. 1. 21



拜訪小松短期大學 2016. 1. 22



拜訪温泉天祥旅館 2016. 1. 21



拜訪金澤大學山本洋教授 2016. 1. 20



與温泉天祥打工度假同學聚餐 2016. 1. 21



拜訪石川縣和倉温泉 2016. 1. 22



拜訪和倉温泉あえの風 2016. 1. 23